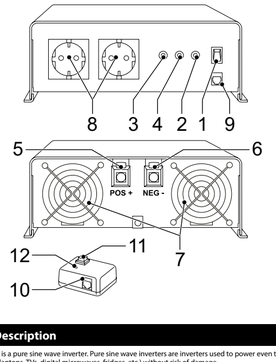
nedis

PIPS200012

Power inverter



English - Description

This power inverter is a pure sine wave inverter. Pure sine wave inverters are inverters used to power even the most sensitive electronic devices (laptops, TVs, digital microwaves, fridges, etc.) without risk of damage.

Warning!
Do not use the inverter with the following rechargeable devices:
- Small battery-operated appliances which can be plugged directly into the AC output to recharge (e.g. flashlights, razors and nightlights).
- Certain battery chargers for battery packs used in power tools. These battery chargers will have a warning label stating that dangerous voltages are present at the battery terminals.

1. On/off switch	• Press the switch to switch the device on or off.
2. Power indicator	• The indicator lights green when the device is connected to a battery and switched on. The device is ready for use. • The indicator lights yellow when the device is overheated. The device switches off automatically. The device automatically switches on again when it has cooled down sufficiently.
3. Overtemperature indicator	
4. Overload indicator	• The indicator lights red when the device is overloaded. Switch off the device and reduce the load before switching on the device again.
Terminal 5. Positive pole (+, red) 6. Negative pole (-, black)	**Warning!** • When connected to a battery, first switch on the inverter before switching on the connected devices. When using the inverter with several appliances at the same time, switch on the devices one after another. Avoid at the same time that the inverter does not need to deliver all start-up currents for all the loads at once. • Do not reverse the input. Do not use crocodile clips to create an electrical connection. Make sure that the inverter is switched off before connecting the inverter to the battery or other DC power source. • Connect the red battery cable to the positive (+) pole of the battery and the positive (+) terminal of the inverter. • Connect the black battery cable to the negative (-) pole of the battery and the negative (-) terminal of the inverter. • Tighten the screws of the DC input cables regularly.
7. Cooling fan	
8. AC output	• Connect the mains cable of the device to the AC output of the inverter.
9. Remote control jack	The device can be operated using the remote control. • Connect the cable of the remote control to the remote control jack.
10. Remote control	
11. On/off switch (remote control)	• Press the switch to switch the device on or off.
12. Power indicator (remote control)	• The indicator lights green when the device is connected to a battery and switched on. The device is ready for use.

Safety

General safety
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Only use the device in areas with an ambient temperature between 0 °C and 25 °C.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not cover the device.
- Do not block the ventilation openings. Do not insert foreign objects into the ventilation openings.
- Keep a clearance of at least 10 cm around the device in order to ensure proper cooling and airflow.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Keep the device away from flammable objects.

Electrical safety

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains socket and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Cleaning and maintenance

Warning!
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.
- Clean the ventilation openings using a soft brush.

Support
If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Nederlands - Beschrijving

Deze voedingsomvormer is een zuivere sinusomvormer. Zuivere sinusomvormers worden gebruikt voor het voeden van zelfs de meest gevoelige elektronische apparaten (laptops, televisies, digitale magnetrons, koelkasten, enz.) zonder kans op schade.

Waarschuwing!
Gebruik de omvormer niet met de volgende oplaadbare apparaten:
- Kleine op batterijen werkende apparaten die direct in de AC-uitgang kunnen worden gestoken (bijv. zaklantaarns, scheerapparaten en nachtlampjes).
- Bepaalde batterijladers voor in elektrische apparaten gebruikte batterijen. Op deze batterijladers is een waarschuwingslabel aangebracht waarop staat dat gevaarlijke spanningswaarden bij de batterij-aansluitingen aanwezig zijn.

1. Aan/uit-schakelaar	• Druk op de schakelaar om het apparaat in of uit te schakelen.
2. Voedingsindicator	• De indicator brandt groen als het apparaat op een batterij is aangesloten en is ingeschakeld. Het apparaat is klaar voor gebruik.
3. Oververhittingsindicator	• De indicator brandt geel als het apparaat oververhit is. Het apparaat schakelt automatisch uit. Het apparaat schakelt automatisch weer in als het voldoende is afgekoeld.
4. Overbelastingsindicator	• De indicator brandt rood als het apparaat overbelast is. Schakel het apparaat uit en verminder de belasting voordat u het apparaat weer inschakelt.
Aansluiting 5. Positieve pool (+, rood) 6. Negatieve pool (-, zwart)	**Waarschuwing!** • Schakel bij aansluiting op een batterij eerst de omvormer in voordat u de aangesloten apparaten inschakelt. Schakel bij gebruik van de omvormer met verschillende apparaten tegelijkertijd de apparaten één voor één in om te verzekeren dat de omvormer niet alle opstartstroomsterktes voor alle belastingen tegelijkertijd hoeft te leveren. • Draai de ingang niet om. Gebruik geen krokodillenklemmen om een elektrische aansluiting tot stand te brengen. Controleer of de omvormer is uitgeschakeld voordat u de omvormer op de batterij of een andere DC-voedingsbron aansluit. • Sluit de rode batterijkabel op de positieve (+) pool van de batterij en de positieve (+) aansluiting van de omvormer aan. • Sluit de zwarte batterijkabel op de negatieve (-) pool van de batterij en de negatieve (-) aansluiting van de omvormer aan. • Draai de schroeven van de DC-ingangskabels gelijkmatig aan.
7. Koelventilator	
8. AC-uitgang	• Sluit de netkabel van het apparaat op de AC-uitgang van de omvormer aan.
9. Stekerbus voor de afstandsbediening	Het apparaat kan met een afstandbediening worden bediend. • Sluit de kabel van de afstandsbediening op de stekerbus voor de afstandsbediening aan.
10. Afstandsbediening	
11. Aan/uit-schakelaar (afstandsbediening)	• Druk op de schakelaar om het apparaat in of uit te schakelen.
12. Voedingsindicator (afstandsbediening)	• De indicator brandt groen als het apparaat op een batterij is aangesloten en is ingeschakeld. Het apparaat is klaar voor gebruik.

Veiligheid

Algemene veiligheid
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes met een omgevingstemperatuur tussen 0°C en 25°C.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik geen timer of afzonderlijk afstandsbedieningssysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.
- Bedek het apparaat niet.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Houd minimaal 10 cm ruimte rondom het apparaat vrij om correcte koeling en luchtstroming te verzekeren.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare objecten.

Elektrische veiligheid

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel in geval van een probleem het product van het stopcontact en van andere apparatuur af.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
- Reinig de ventilatieopeningen met een zachte borstel.

Support
Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

Deutsch - Beschreibung

Dieser Wechselrichter ist ein reiner Sinuswechselrichter. Reine Sinuswechselrichter sind Wechselrichter, mit denen selbst empfindlichste elektronische Geräte (Laptops, Fernseher, digitale Mikrowellen, Kühlschränke usw.) ohne Beschädigungsrisiko betrieben werden können.

Warnung!
Verwenden Sie den Wechselrichter nicht mit den folgenden wiederaufladbaren Geräten:
- Kleine batteriebetriebene Geräte, die zum Aufladen direkt an den AC-Ausgang angeschlossen werden können (z.B. Taschenlampen, Rasierer und Nachtlichter).
- Bestimmte Batterieladegeräte für Akkupacks, die in Elektrowerkzeugen verwendet werden. Diese Batterieladegeräte sind mit einem Warnschild versehen, das besagt, dass an den Batterieklemmen gefährliche Spannungen anliegen.

1. Ein-/Aus-Schalter	• Drücken Sie den Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. Betriebsanzeige	• Die Anzeige leuchtet grün, wenn das Gerät an eine Batterie angeschlossen und eingeschaltet ist. Das Gerät ist gebrauchsbereit.
3. Übertemperaturanzeige	• Die Anzeige leuchtet gelb, wenn das Gerät überhitzt ist. Das Gerät schaltet automatisch aus. Das Gerät schaltet sich automatisch wieder ein, wenn es ausreichend abgekühlt ist.
4. Überlastanzeige	• Die Anzeige leuchtet rot, wenn das Gerät überlastet wird. Schalten Sie das Gerät aus und reduzieren Sie die Last, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
Klemme 5. Pluspol (+, rot) 6. Minuspol (-, schwarz)	**Warnung!** • Bei Anschluss an eine Batterie, schalten Sie zuerst den Wechselrichter ein, bevor Sie die angeschlossenen Geräte einschalten. Wenn Sie den Wechselrichter mit mehreren Geräten gleichzeitig betreiben, schalten Sie die Geräte nacheinander ein, um sicherzustellen, dass der Wechselrichter nicht alle Anlaufströme für alle Verbraucher auf einmal liefern muss. • Kehren Sie den Anschluss nicht um. Verwenden Sie keine Krokodilklemmen, um eine elektrische Verbindung herzustellen. Stellen Sie sicher, dass der Wechselrichter ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Batterie oder eine andere Gleichstromquelle anschließen. • Verbinden Sie das rote Batteriekabel mit dem Pluspol (+) der Batterie und dem Pluspol (+) des Wechselrichters. • Schließen Sie das schwarze Batteriekabel an den negativen (-) Pol der Batterie und den negativen (-) Pol des Wechselrichters an. • Ziehen Sie die Schrauben der DC-Eingangskabel regelmäßig an.
7. Kühlgebläse	
8. AC-Ausgang	• Schließen Sie das Netzkabel des Gerätes an den AC-Ausgang des Wechselrichters an.
9. Fernbedienungsbuchse	Das Gerät kann mit der Fernbedienung bedient werden. • Verbinden Sie das Kabel der Fernbedienung mit der Fernbedienungsbuchse.
10. Fernbedienung	
11. Ein/Aus-Schalter (Fernbedienung)	• Drücken Sie den Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
12. Betriebsanzeige (Fernbedienung)	• Die Anzeige leuchtet grün, wenn das Gerät an eine Batterie angeschlossen und eingeschaltet ist. Das Gerät ist gebrauchsbereit.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Bereichen mit einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 25 °C.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmern oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr und kein separates Fernbedienungssystem, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Belüftungsöffnungen.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein, um eine ausreichende Kühlung und Luftströmung zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Halten Sie das Gerät von entzündlichen Gegenständen fern.

Elektrische Sicherheit

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Reinigung und Pflege

Warnung!
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen mit einer weichen Bürste.

Hilfe
Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

Español - Descripción

Este inversor de corriente es un inversor de onda sinusoidal pura. Los inversores de onda sinusoidal pura son inversores que se utilizan para alimentar incluso los dispositivos electrónicos más sensibles (portátiles, televisores, microondas digitales, frigoríficos, etc.) sin riesgo de daños.

¡Advertencia!
No utilice el inversor con los siguientes dispositivos recargables:
- Aparatos de pequeño tamaño que funcionan con pilas que pueden enchufarse directamente en la salida de CA para recargar (p. ej., linternas, máquinas de afeitar y luces nocturnas)).
- Ciertos cargadores de batería para baterías utilizadas en herramientas eléctricas. Estos cargadores de batería tendrán una etiqueta de advertencia que indica que hay tensiones peligrosas en los terminales de la batería.

1. Interruptor de encendido/apagado	• Pulse el interruptor para encender o apagar el dispositivo.
2. Indicador de encendido	• El indicador se enciende en verde cuando el dispositivo se conecta a una batería y se enciende. El dispositivo está listo para el uso.
3. Indicador de sobretemperatura	• El indicador se enciende en amarillo cuando el dispositivo está sobrecalentado. El dispositivo se apaga automáticamente. El dispositivo vuelve a encenderse automáticamente cuando se ha enfriado lo suficiente.
4. Indicador de sobrecarga	• El indicador se enciende en rojo cuando el dispositivo está sobrecargado. Apague el dispositivo y reduzca la carga antes de volver a encenderlo.
Terminal 5. Polo positivo (+, rojo) 6. Polo negativo (-, negro)	**¡Advertencia!** • Cuando esté conectado a una batería, primero encienda el inversor antes de encender los dispositivos conectados. Cuando utilice el inversor con varios aparatos al mismo tiempo, encienda los dispositivos uno tras otro para asegurarse de que el inversor no necesita entregar todas las corrientes de arranque para todas las cargas a la vez. • No invierta la entrada. No utilice pinzas de cocodrilo para crear una conexión eléctrica. Asegúrese de que el inversor esté apagado antes de conectarlo a la batería u otra fuente de alimentación de CC. • Conecte el cable rojo de la batería al polo positivo (+) de la batería y al terminal positivo (+) del inversor. • Conecte el cable negro de la batería al polo negativo (+) de la batería y al terminal negativo (+) del inversor. • Apriete periódicamente los tornillos de los cables de entrada de CC.
7. Ventilador de enfriamiento	
8. Salida de CA	• Conecte el enchufe de red de su dispositivo a la salida de CA del inversor.
9. Conector para mando a distancia	El dispositivo puede manejarse con el mando a distancia. • Conecte el cable del mando a distancia al conector para el mando a distancia.
10. Mando a distancia	
11. Interruptor de encendido/apagado (mando a distancia)	• Pulse el interruptor para encender o apagar el dispositivo.
12. Indicador de encendido (mando a distancia)	• El indicador se enciende en verde cuando el dispositivo se conecta a una batería y se enciende. El dispositivo está listo para el uso.

Seguridad

Seguridad general
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- Utilice el dispositivo únicamente en zonas con una temperatura ambiente entre 0 °C y 25 °C.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No utilice un temporizador o un sistema de control remoto separado que conecte el dispositivo automáticamente.
- No cubra el dispositivo.
- No bloquee las aberturas de ventilación. No introduzca objetos extraños en las aberturas de ventilación. Mantenga un espacio libre de al menos 10 cm alrededor del dispositivo para garantizar un enfriamiento y un flujo de aire adecuados.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Mantenga el dispositivo alejado de objetos inflamables.

Seguridad eléctrica

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.
- Limpie las ranuras de ventilación con un cepillo suave.

Apoyo
Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Contacto
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Bajos

Français - Description

Cet inverseur d'alimentation est un inverseur d'onde sinusoïdale pur. Un inverseur d'onde sinusoïdal pur sert à assurer l'alimentation électrique des appareils électroniques les plus sensibles (ordinateurs portables, TV, fours micro-ondes, réfrigérateurs, etc.) sans risque de dommage.

Avertissement !
N'utilisez pas l'inverseur avec les appareils rechargeables suivants :
- Les petits appareils à pile pouvant être branchés directement sur la sortie CA pour se recharger (ex. lampes-torches, rasoirs et liseuses).
- Certains chargeurs de batterie pour pack-batterie d'outil électrique. Ces chargeurs de batterie comportent une étiquette d'avertissement indiquant la présence de tensions dangereuses sur les bornes de batterie.

1. Interrupteur marche/arrêt	• Appuyez sur l'interrupteur pour allumer/éteindre l'appareil.
2. Indicateur d'alimentation	• L'indicateur s'allume en vert lorsque l'appareil est connecté à une batterie et sous tension. L'appareil est prêt à l'usage.
3. Indicateur de surchauffe	• L'indicateur s'allume en jaune lorsque l'appareil surchauffe. L'appareil s'éteint automatiquement. L'appareil se rallume automatiquement dès qu'il a suffisamment refroidi.
4. Indicateur de surcharge	• L'indicateur s'allume en rouge lorsque l'appareil est surchargé. Éteignez l'appareil et réduisez la charge avant de le rallumer.
Borne 5. Pôle positif (+, rouge) 6. Pôle négatif (-, noir)	**Avertissement !** • Si est connecté à une batterie, allumez d'abord l'inverseur avant d'allumer les appareils connectés. Si vous utilisez l'inverseur avec plusieurs appareils à la fois, allumez les appareils un par un pour vous assurer que l'inverseur ne doive pas générer simultanément tous les courants de démarrage de toutes les charges. • N'inversez pas l'entrée. N'utilisez pas de pinces crocodiles pour créer une connexion électrique. Assurez-vous que l'inverseur est éteint avant de le connecter à la batterie ou à une autre source d'alimentation CC. • Connectez le câble de batterie rouge sur le pôle positif (+) de la batterie et sur la borne positif (+) de l'inverseur. • Connectez le câble de batterie noir sur le pôle négatif (-) de la batterie et sur la borne de négatif (-) de l'inverseur. • Serrez régulièrement les vis des câbles d'entrée CC.
7. Ventilateur de refroidissement	
8. Sortie CA	• Connectez le câble secteur de l'appareil à la sortie CA de l'inverseur.
9. Fiche de télécommande	L'appareil peut être utilisé avec la télécommande. • Connectez le câble de la télécommande à la fiche de télécommande.
10. Télécommande	
11. Interrupteur marche/arrêt (télécommande)	• Appuyez sur l'interrupteur pour allumer/éteindre l'appareil.
12. Indicateur d'alimentation électrique (télécommande)	• L'indicateur s'allume en vert lorsque l'appareil est connecté à une batterie et sous tension. L'appareil est prêt à l'usage.

Sécurité

Sécurité générale
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des zones présentant une température ambiante entre 0 °C et 25 °C.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'utilisez pas une minuterie ou une télécommande de mise en marche automatique de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation. N'insérez pas de corps étrangers dans les ouvertures de ventilation.
- Préservez un dégagement d'au moins 10 cm autour de l'appareil pour assurer un refroidissement et une circulation d'air corrects.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Maintenez l'appareil à l'écart des objets inflammables.

Sécurité électrique

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez le produit et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Nettoyez les ouvertures de ventilation avec une brosse douce.

Support
Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

Italiano - Descrizione

Questo inverter di alimentazione è un inverter a onda sinusoidale pura. Gli inverter di alimentazione a onda sinusoidale pura sono utilizzati per alimentare i dispositivi elettronici più sensibili (laptop, TV, forni a microonde digitali, frigoriferi, ecc.) senza rischio di causare danni.

Attenzione!
Non utilizzare l'inverter con i seguenti dispositivi ricaricabili:
- Piccoli apparecchi a batteria che possono essere inseriti direttamente nella presa elettrica CA per la ricarica (ad.es.: torce elettriche, rasoi elettrici e luci notturne).
- Alcuni caricabatterie per gruppi batterie di elettro-utensili. Tali caricabatterie dispongono di un'etichetta di avviso che segnala la presenza di tensioni pericolose sui terminali della batteria.

1. Interruttore on/off	• Premere l'interruttore per accendere o spegnere il dispositivo.
2. Indicatore di alimentazione	• L'indicatore si accende in verde quando il dispositivo è connesso a una batteria ed è acceso. Il dispositivo è pronto all'uso.
3. Indicatore di temperatura eccessiva	• L'indicatore si accende in giallo quando il dispositivo è surriscaldato. Il dispositivo si spegne automaticamente. Il dispositivo si accende di nuovo automaticamente quando si è raffreddato a sufficienza.
4. Indicatore di sovraccarico	• L'indicatore si accende in rosso quando il dispositivo è in sovraccarico. Spegnere il dispositivo e ridurre il carico prima di accenderlo di nuovo.
Terminale 5. Polo positivo (+, rosso) 6. Polo negativo (-, nero)	**Attenzione!** • Se connesso a una batteria, accendere prima l'inverter e in seguito i dispositivi connessi. Se l'inverter viene utilizzato con svariati apparecchi connessi simultaneamente, accendere i dispositivi uno dopo l'altro per assicurarsi che l'inverter non debba erogare tutte le correnti di avvio per tutti i carichi simultaneamente. • Non invertire l'ingresso. Non utilizzare morsetti a coccodrillo per creare connessioni elettriche. Assicurarsi che l'inverter sia spento prima di connetterlo alla batteria o a un'altra forte di alimentazione CC. • Collegare il cavo rosso della batteria al polo positivo (+) della batteria e al terminale positivo (+) dell'inverter. • Collegare il cavo nero della batteria al polo negativo (-) della batteria e al terminale negativo (-) dell'inverter. • Serrare regolarmente le viti dei cavi d'ingresso CC.
7. Ventola di raffreddamento	
8. Uscita CA	• Collegare il cavo di alimentazione del dispositivo all'uscita CA dell'inverter.
9. Connettore jack per telecomando	Il dispositivo può essere azionato utilizzando un telecomando. • Collegare il cavo del telecomando al rispettivo connettore jack.
10. Telecomando	
11. Interruttore ON/OFF (telecomando)	• Premere l'interruttore per accendere o spegnere il dispositivo.
12. Indicatore di alimentazione (telecomando)	• L'indicatore si accende in verde quando il dispositivo è connesso a una batteria ed è acceso. Il dispositivo è pronto all'uso.

Sicurezza

Istruzioni generali
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente in aree con temperatura ambiente compresa fra 0 °C e 25°C.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non utilizzare un timer o un telecomando separato per accendere automaticamente il dispositivo.
- Non coprire il dispositivo.
- Non ostruire i fori per la ventilazione. Non inserire oggetti estranei nelle aperture di ventilazione.
- Mantenere uno spazio libero di almeno 10 cm attorno al dispositivo per garantire il corretto flusso d'aria e raffreddamento.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Tenere il dispositivo a distanza da oggetti infiammabili.

Sicurezza elettrica

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da altri apparecchi in caso di problemi.
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.
- Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola morbida.

Assistenza
Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support

Contatti
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

Português - Descrição

Este conversor de corrente consiste num conversor de onda sinusoidal pura. Os conversores de onda sinusoidal pura são conversores utilizados para alimentar até os dispositivos eletrónicos mais sensíveis (laptops, televisores, micro-ondas digitais, frigoríficos, etc.) sem risco de danos.

Aviso!
Não utilize o conversor com os seguintes dispositivos recarregáveis:
- Pequenos aparelhos acionados por bateria que podem ser diretamente ligados a tomada CA para carregamento (por exemplo, lanternas, máquinas de barbear e luzes de presença).
- Determinados carregadores para conjuntos de pilhas utilizados em ferramentas elétricas. Estes carregadores incluirão uma etiqueta de advertência alertando para tensões perigosas nos terminais das pilhas.

1. Interruptor de ligar/desligar	• Prima o interruptor para ligar ou desligar o dispositivo.
2. Indicador de alimentação	• O indicador acende-se a verde quando o dispositivo está ligado a uma bateria e está ativado. O dispositivo está pronto a ser utilizado.
3. Indicador de sobreaquecimento	• O indicador acende-se a amarelo se o dispositivo entrar em sobreaquecimento. O dispositivo desliga-se automaticamente. O dispositivo volta a ligar-se automaticamente depois de arrefecer o suficiente.
4. Indicador de sobrecarga	• O indicador acende-se a vermelho quando o dispositivo está em sobrecarga. Desligue o dispositivo e reduza a carga antes de voltar a ligar o dispositivo.
Terminal 5. Polo positivo (+, vermelho) 6. Polo negativo (-, preto)	**Aviso!** • Quando ligado a uma bateria, primeiro ligue o conversor ant

nedis

Suomi - Kuvaus

Tämä tehoinvertteri on puhtaan siniaallon invertteri. Puhtaan siniaallon inverttereitä käytetään sähköistämään myös kaikkein herkimmät elektroniikkalaitteet (kannettavat tietokoneet, TV, digitaaliset mikroaaltouunit, jääkaapit, jne) ilman vaurioriskiä.

Varoitus!
Älä käytä invertteriä seuraavien ladattavien laitteiden kanssa:
- Pienet paristokäyttöiset laitteet, jotka voidaan liittää suoraan AC-lähtöön (pistorasiaan) latausta varten (esim. taskulamput, parranajokoneet ja jyväkot).
- Tietyt paristopakkaulaturit voimatyökaluille. Näissä paristolatureissa on varoitustarra, ilmoittaen vaarallisista jännitteistä paristoliittimissä.

1.	Virtakytkin	•	Kytke laite päälle tai pois painamalla kytkintä.
2.	Virtamerkkivalo	•	Merkkivalo palaa vihreänä, kun laite on liitetty paristoon ja se on päällä. Laite on käyttövalmis.
3.	Ylikuormenemisen merkkivalo	•	Merkkivalo palaa keltaisena laitteen ollessa ylikuormentunut. Laite sammuu automaattisesti. Laite käynnistyy uudelleen automaattisesti laitteen jäähdyttyä riittävästi.
4.	Ylikuorman merkkivalo	•	Merkkivalo palaa punaisena laitteen ollessa ylikuormittunut. Sammuta laite ja vähennä kuormaa ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen.
	Liitin 5. Positiivinen napa (+, punainen) 6. Negatiivinen napa (-, musta)	•	**Varoitus!** • Paristoon liitettynä, käynnistä invertteri ensin, ennen kuin käynnistät liitetyt laitteet. Käytettäessä invertteriä samanaikaisesti useiden laitteiden kanssa, käynnistä laitteet yksi kerrallaan, varmistaaksesi, ettei invertteri tarvitse syöttää käynnistysvirtoja kaikille kuormille samanaikaisesti. • Älä vaihda tulon napaisuutta. Älä käytä haueneluokija sähköisen liitännän synnyttämiseki. Varmista invertterin olevan sammutettu ennen invertterin liittämistä paristoon tai toiseen DC-sähkösyötttöön. • Liitä punainen paristokaapeli pariston positiivisen (+) napaan ja invertterin positiivisen (+) liittimeen. • Liitä musta paristokaapeli pariston negatiivisen (-) napaan ja invertterin positiivisen (-) liittimeen. • Kiristä DC-tulokaapelien ruuvit säännöllisesti.
7.	Jäähdytyspuhallin	•	
8.	AC-lähtö	•	Yhdistä laitteen virtajohto invertterin AC-lähtöön.
9.	Kaukosäätimen liitin	Laitetta voidaan käyttää kaukosäätimella. • Liitä kaukosäätimen kaapeli kaukosäätimen liittimeen.	
10.	Kaukosäädin		
11.	Päällä/pois-virtakytkin (kaukosäädin)	•	Kytke laite päälle tai pois painamalla kytkintä.
12.	Virtamerkkivalo (kaukosäädin)	•	Merkkivalo palaa vihreänä, kun laite on liitetty paristoon ja se on päällä. Laite on käyttövalmis.

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisin tarkoituksin.
- Käytä laitetta vain alueilla, joiden ympäristölämpötila on 0 °C - 25 °C.
- Älä käytä laitetta paikoissa, kuten kylpyhuoneissa ja uima-allashuoneissa, joissa on korkea suhteellinen kosteus.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti.
- Älä peitä laitetta.
- Älä tuki tuuletusaukkoja. Älä laita vieraseinistä tuuletusaukkoihin.
- Varmista asianmukainen jäähdytys ja ilmavirtaus pitämällä laitteen ympärillä vähintään 10 cm:n tyhjä tila.
- Aseta laite vakaalle tasapinnalle.
- Pidä laite pois palavien materiaalien läheisyydestä.

Sähköturvallisuus

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laittaista.
- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.
- Puhdista tuuletusaukot pehmeällä harjalla.

Tuki

Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support

Yhteystiedot

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlandst

Ελληνικά - Περιγραφή

Αυτός ο μετατροπέας ισχύος είναι ένας καθαρός μετατροπέας ημιτονοειδούς κύματος. Οι μετατροπείς καθαρού ημιτονοειδούς κύματος είναι μετατροπείς που χρησιμοποιούνται για την τροφοδοσία ακόμα και των πιο ευαίσθητων ηλεκτρονικών συσκευών (φορητούς υπολογιστές, τηλεοράσεις, ψηφιακά μικροκύματα, ψυγεία, κ.λπ.) χωρίς κίνδυνο ζημιάς.

Προειδοποίηση!
Μην χρησιμοποιείτε τον μετατροπέα με τις εξής επαναφορτιζόμενες συσκευές:
- Οι μικρές λιτουργούμενες με μπαταρία συσκευές που μπορούν να συνδεθούν απευθείας στην έξοδο AC για να επαναφορτιστούν (π.χ. φακοί, ξυριστικές μηχανές και φωτάκια νυκτός).
- Ορισμένοι φορτιστές μπαταρίας για συσκευές μπαταρίας που χρησιμοποιούνται σε ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτοί οι φορτιστές μπαταρίας θα φέρουν μία προειδοποιητική ετικέτα που δηλώνει ότι υπάρχουν επικίνδυνες τάσεις στους ακροδέκτες της μπαταρίας.

1.	Διακόπτης on/off	•	Πατήστε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2.	Ένδειξη λυχνία ισχύος	•	Η ένδειξη ανάβει πράσινη όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με μπαταρία και ενεργοποιημένη. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
3.	Ένδειξη υπερθέρμανσης	•	Η ένδειξη ανάβει κίτρινο όταν υπερθερμανθεί η συσκευή. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Η συσκευή ανάβει αυτόματα ξανά όταν κρυώσει επαρκώς.
4.	Ένδειξη υπερφόρτωσης	•	Η ένδειξη ανάβει κόκκινη όταν υπερφορτωθεί η συσκευή. Σβήστε τη συσκευή και μειώστε το φορτίο πριν την ανάβετε ξανά.
	Ακροδέκτης 5. Θετικός πόλος (+, κόκκινο) 6. Αρνητικός πόλος (-, μαύρο)	•	**Προειδοποίηση!** • Όταν συνδέετε με μία μπαταρία, ανάψτε πρώτα τον μετατροπέα πριν ανάψετε τις συνδεδεμένες συσκευές. Όταν χρησιμοποιείτε τον μετατροπέα με πολλαπλές συσκευές ταυτόχρονα, ανάβετε τις συσκευές τη μία μετά την άλλη για να βεβαιωθείτε ότι ο μετατροπέας δεν χρειάζεται να παράσχει όλες τις εντάσεις έναρξης για όλα τα φορτία ταυτόχρονα. • Μην αντιστρέφετε την είσοδο. Μην χρησιμοποιείτε κλιπ κροκοδιλάκι για να δημιουργηθεί μία ηλεκτρική σύνδεση. Σιγουρευτείτε ότι έχει σβήσει ο μετατροπέας πριν συνδέσετε τον μετατροπέα στη μπαταρία ή σε άλλη πηγή ρεύματος DC. • Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στον θετικό (+) πόλο της μπαταρίας της μπαταρίας και τον θετικό (+) ακροδέκτη του μετατροπέα. • Συνδέστε το μαύρο καλώδιο μπαταρίας στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας και τον αρνητικό (-) ακροδέκτη του μετατροπέα. • Σφίγγετε τακτικά τις βίδες των καλωδίων εισόδου DC.
7.	Ανεμιστήρας ψύξης	•	
8.	Έξοδος AC	•	Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος της συσκευής με την έξοδο AC του μετατροπέα.
9.	Υποδοχή τηλεχειριστηρίου	Είναι εφικτός ο χειρισμός της συσκευής με το τηλεχειριστήριο. • Συνδέστε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου στην υποδοχή τηλεχειριστηρίου.	
10.	Τηλεχειριστήριο		
11.	Διακόπτης on/off (τηλεχειριστήριο)	•	Πατήστε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
12.	Ένδειξη ισχύος (τηλεχειριστήριο)	•	Η ένδειξη ανάβει πράσινη όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με μπαταρία και ενεργοποιημένη. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες ολικές και συμπτωτικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή πλάτωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή πλάτωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνον σε χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 25 °C.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνιο και πισίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό συστημα τηλεχειρισμού, το οποίο ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Μην φράζετε τις οπές αερισμού. Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα μέσα στις οπές αερισμού.
- Διατηρείτε διάκενο τουλάχιστον 10 εκ. γύρω από τη συσκευή ώστε να διασφαλιστεί κατάλληλη ψύξη και ροή αέρα.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (αέρας).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα ρεύματος και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή πλάτωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή πλάτωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειοντικα.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.
- Καθαρίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού χρησιμοποιώντας μια μαλακιά βούρτσα.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Επαφή

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Polski - Opis

Ten falownik jest falownikiem sinusoidy czystej. Falowniki czystej sinusoidy to falowniki wykorzystywane do zasilania nawet najbardziej wrażliwych urządzeń elektronicznych (laptopy, telewizory, cyfrowe kuchenki mikrofalowe, lodówki itp.) bez ryzyka uszkodzenia.

Ostrzeżenie!
Nie używaj falownika z następującymi ładowalnymi urządzeniami:
- Małe urządzenia zasilane z akumulatora, które można podłączyć bezpośrednio do wyjścia AC w celu doładowania (np. latarki, maszynki do golenia i lampki nocne).
- Niektóre ładowarki do akumulatorów stosowane w elektronarzędziach. Te ładowarki akumulatorów będą miały etykietę ostrzegawczą stwierdzającą, że na zaciskach akumulatora obecne są niebezpieczne napięcia.

1.	Przełącznik wł./wył	•	Naciśnij przełącznik, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2.	Wskaźnik zasilania	•	Wskaźnik świeci na zielono, gdy urządzenie jest podłączone do akumulatora i włączone. Jest ono gotowe do użycia.
3.	Wskaźnik zbyt wysokiej temperatury	•	Wskaźnik świeci na żółto, gdy urządzenie jest przegrzane. Urządzenie wyłącza się automatycznie. Urządzenie automatycznie włącza się ponownie po dostatecznym ostygnięciu.
4.	Wskaźnik przeciążenia	•	Wskaźnik świeci na czerwono, gdy urządzenie jest przeciążone. Wyłącz urządzenie i zmniejsz obciążenie przed ponownym włączeniem urządzenia.
	Końcówka 5. Biegun dodatni (+, czerwony) 6. Biegun ujemny (-, czarny)	•	**Ostrzeżenie!** • Po podłączeniu do akumulatora najpierw włącz falownik przed włączeniem podłączonych urządzeń. Gdy używasz falownika z kilkoma urządzeniami jednocześnie, włączaj urządzenia jedno za drugim, aby upewnić się, że falownik nie musi dostarczać wszystkich prądów rozruchowych dla wszystkich obciążeń naraz. • Nie odwracaj dopływu. Nie używaj szczęk zaciskowych do tworzenia połączeń elektrycznych. Upewnij się, że falownik jest wyłączony przed podłączeniem falownika do akumulatora lub innego źródła prądu stałego.
7.	Wentylator	•	
8.	Prąd wyjściowy AC	•	Podłącz kabel zasilania urządzenia do gniazda wyjściowego AC falownika.
9.	Gniazdo zdalnego sterowania	Urządzenie można obsługiwać za pomocą pilota zdalnego sterowania. • Podłącz kabel zdalnego sterowania do gniazda zdalnego sterowania.	
10.	Pilot		
11.	Włącznik/wyłącznik (pilot)	•	Naciśnij przełącznik, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
12.	Wskaźnik zasilania (pilot)	•	Wskaźnik świeci na zielono, gdy urządzenie jest podłączone do akumulatora i włączone. Jest ono gotowe do użycia.

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia w zakresie od 0°C do 25 °C.
- Nie używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki i baseny.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie używać regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania umożliwiającego automatyczne włączenie urządzenia.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych. W otworach wentylacyjnych nie wolno umieszczać przedmiotów.
- Zachowaj odstęp co najmniej 10 cm wokół urządzenia, aby zapewnić właściwe chłodzenie i przepływ powietrza.
- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od przedmiotów łatwopalnych.

Bezpieczeństwo elektryczne

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiedniimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu, odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Otwory wentylacyjne czyścić przy użyciu miękkiej szczotki.

Wsparcie

Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, prosze odwiedź stronę www.nedis.com/support

Kontakt

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandia

Čeština - Popis

Je to pravý sinusový střídač. Pravé sinusové střídače jsou střídače používané k napájení i těch nejcitlivějších elektronických zařízení (notebooku, televize, digitální mikrovlnné roury, lednice a pod.) bez rizika jejich poškození.

Upozornění!
Střídač nepoužívejte s následujícími dobíjecími zařízeními:
- Malé spotřebiče napájené bateriemi, které lze pro dobíjení připojit přímo do zásuvky AC (např. svítilny, holicí strojky a noční lampičky).
- Některé nabíječky baterií pro sady baterií elektrického nářadí. Tyto nabíječky mají výstražný štítek, na kterém je uvedeno že v terminálech baterií se nachází nebezpečné napětí.

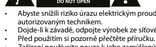
1.	Vypínač	•	Chcete-li zapnout nebo vypnout zařízení, použijte vypínač.
2.	Indikátor napájení	•	Kontrolka se rozsvítí zeleně, když je zařízení připojeno k baterii a zapnuto. Zařízení je připraveno k použití.
3.	Kontrolka přehřátí	•	Kontrolka se rozsvítí žlutě, když se zařízení přehřeje. Zařízení se automaticky vypne. Když se zařízení dostatečně ochladí, automaticky se zase zapne.
4.	Kontrolka přetížení	•	Kontrolka se rozsvítí červeně, když dojde k přetížení zařízení. Zařízení vypněte a před opětovným zapnutím snižte zatížení.
	Terminál 5. Kladný pól (+, červený) 6. Záporný pól (-, černý)	•	**Upozornění!** • Když je střídač připojen k baterii, nejdřív zapněte střídač a až poté zapněte připojená zařízení. Pokud střídač používáte s několika zařízeními zároveň, zapínejte zařízení jedno po druhém, aby střídač nemusel dodávat proud potřebný pro zapnutí zařízení pro všechny najednou. • Neotáčejte vstup. K zapojení nepoužívejte krokosvorky. Před připojením střídače k baterii nebo jinému zdroji DC napětí zkontrolujte, zda je vypnut. • Připojte červený kabel baterie ke kladnému (+) polu baterie a kladnému (+) terminálu střídače. • Připojte černý kabel baterie k zápornému (-) polu baterie a zápornému (+) terminálu střídače. • Šrouby DC vstupu pravidelně dotahujte.
7.	Ochlazovací ventilátor	•	
8.	AC výstup	•	Napájecí kabel zařízení připojte do AC zástrčky střídače.
9.	Zástrčka dálkového ovládání	Zařízení lze ovládat i pomocí dálkového ovladače. • Připojte kabel dálkového ovladače do zástrčky dálkového ovládání.	
10.	Dálkové ovládání		
11.	Vypínač (dálkové ovládání)	•	Chcete-li zapnout nebo vypnout zařízení, použijte vypínač.
12.	Indikátor napájení (dálkový ovladač)	•	Kontrolka se rozsvítí zeleně, když je zařízení připojeno k baterii a zapnuto. Zařízení je připraveno k použití.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce. Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Nie używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki i baseny.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie używać regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania umożliwiającego automatyczne włączenie urządzenia.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych. W otworach wentylacyjnych nie wolno umieszczać przedmiotów.
- Zachowaj odstęp co najmniej 10 cm wokół urządzenia, aby zapewnić właściwe chłodzenie i przepływ powietrza.
- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od przedmiotów łatwopalnych.

Elektryczna bezpieczność



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítové zásuvky a od jiných zařízení.
- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce. Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Ventilační otvory vyčistěte pomocí čistého, suchého hadříku.

Podpora

Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support

Kontakty

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nizozemsko

Magyar - Leírás

Ez az áramvíltó egy tiszta szinusznullámú inverter. A tiszta szinusznullámú inverterekkel még a legérzékenyebb elektronikus berendezések is működtethetők (laptopok, TV-k, digitális mikrohullámú eszközök, hűtők, stb.) kockázat nélkül.

Figyelmeztetés!
Ne használja az invertert a következő újratölthető berendezésekkel:
- Kis elemes eszközök, amelyek közvetlenül csatlakoztathatók az AC kimenethez a feltöltés érdekében (pl.: zseblámpák, borotvák és éjszakai fények).
- Az elektromos szerszámokban használt akkumulátorok töltői. Ezek az akkumulátortöltők egy jelölléssel vannak ellátva, amely azt jelzi, hogy az akkumulátor érintkezőin veszélyes feszültség lehet jelen.

1.	Be-/kikapcsoló gomb	•	Nyomja meg a kapcsolót az eszköz be- vagy kikapcsolásához.
2.	Üzemi jelzőfény	•	A jelzőfény zölden világít, amikor a készülék egy akkumulátorhoz van csatlakoztatva és be van kapcsolva. Az eszköz ezzel készen áll a használatra.
3.	Túl magas hőmérséklet visszajelzője	•	A visszajelző lámpa sárgán világít, ha az eszköz túlmelegedett. Az eszköz automatikusan kikapcsol. Az eszköz automatikusan újra bekapcsol, ha megfelelően lehűlt.
4.	Túlterhelés visszajelző	•	A visszajelző lámpa pirosan világít, ha az eszköz túlterhelésre került. Kapcsolja be a készüléket és csökkentse a terhelést, mielőtt újra bekapcsolná.
	Erintkező 5. Pozitív sarok (+, piros) 6. Negatív sarok (-, fekete)	•	**Figyelmeztetés!** • Ha akkumulátorhoz csatlakoztatja, akkor először kapcsolja be az invertert, mielőtt bekapcsolná a csatlakoztatott eszközt. Ha az invertert egyszerre több eszközzel használja, egyesével kapcsolja be a készülékeket, így biztosíthatja, hogy az invertermek ne kelljen egyszerre biztosítania az indítófeszültséget az összes berendezéshez. • Ne fordítsa meg a bemenetet. Ne használjon krokodilcsipeszeket az elektromos csatlakozás kialakításakor. Győződjön meg róla, hogy az inverter ki van kapcsolva azt megelőzően, hogy az invertert az akkumulátorhoz vagy a DC áramforráshoz csatlakoztatná. • Csatlakoztassa a piros akkumulátor kábelt az akkumulátor pozitív (+) sarkára, illetve az inverter pozitív (+) sarkára. • Csatlakoztassa a fekete akkumulátor kábelt az akkumulátor negatív (-) sarkára, illetve az inverter negatív (-) sarkára. • Rendszeresen húzza meg a csavarokat a DC bemeneti kábelen.
7.	Hűtőventilátor	•	
8.	AC kimenet	•	Csatlakoztassa a készülék tápkábelét az inverter AC kimenetéhez.
9.	Távirányító csatlakozó	Az eszköz egy távirányító segítségével is működtethető. • Csatlakoztassa a távirányító vezetékét a távirányító csatlakozójába.	
10.	Távirányító		
11.	Be-/kikapcsoló (távirányító)	•	Nyomja meg a kapcsolót az eszköz be- vagy kikapcsolásához.
12.	Teljesítmény jelzőfény (távirányító)	•	A jelzőfény zölden világít, amikor a készülék egy akkumulátorhoz van csatlakoztatva és be van kapcsolva. Az eszköz ezzel készen áll a használatra.

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beleézhessen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkezett anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cserélttesse ki.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és szerolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.
- Puha kefével tisztítsa ki a szellőzőnyílásokat.

Támogatás

Ha további segítségre van szüksége, illetve megjegyzése vagy javaslata lenne, keresse fel a www.nedis.com/support weboldalt

Kapcsolat

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

Română - Descrierea

Acest invertor reprezintă un invertor cu undă sinusoidală pură. Invertoarele cu undă sinusoidală pură sunt folosite pentru a alimenta chiar și cele mai sensibile dispozitive electronice (laptopuri, televizoare, cuptoare cu microunde digitale, frigidere etc.) fără riscuri de deteriorare.

Avertisment!
Nu folosiți invertorul cu următoarele dispozitive reîncărcabile:
- Aparate mici, alimentate cu baterii, care pot fi conectate direct la ieșirea c.a. pentru a se reîncărca (de ex. lanterne, aparate de ras și veioze).
- Anumite încărcătoare de baterii pentru ansambluri de baterii utilizate la unelte electrice. Aceste încărcătoare de baterii vor avea o etichetă de avertizare care indică prezența unor tensiuni periculoase la bornele bateriei.

1.	Întrerupător pornire/oprire	•	Apăsați comutatorul pentru a porni sau opri dispozitivul.
2.	Indicator de alimentare	•	Indicatorul se aprinde în verde când dispozitivul este conectat la o baterie și este pornit. Dispozitivul este pregătit pentru utilizare.
3.	Indicator de supratemperatură	•	Indicatorul se aprinde în galben când dispozitivul s-a supraîncălzit. Dispozitivul se oprește automat. Dispozitivul repornește automat când s-a răcit suficient.
4.	Indicator de suprasarcină	•	Indicatorul se aprinde în roșu când dispozitivul este în suprasarcină. Opriți dispozitivul și reduceți sarcina înainte de a reporni dispozitivul.
	Bornă 5. Pozitiv (+, roșu) 6. Negativ (-, negru)	•	**Avertisment!** • În cazul conectării la o baterie, nejdřív zapněte střídač a až poté zapněte připojená zařízení. Pokud střídač používáte s několika zařízeními zároveň, zapínejte zařízení jedno po druhém, aby střídač nemusel dodávat proud potřebný pro zapnutí zařízení pro všechny najednou. • Nu inversați intrarea. Nu folosiți cleme tip crocodil pentru a crea o conexiune electrică. Asigurați-vă că invertorul este oprit înainte de a conecta invertorul la baterie sau o altă sursă de alimentare c.c. • Conectați cablul de baterie roșu la pozitivul (+) bateriei și borna de pozitiv (+) a invertorului. • Conectați cablul de baterie negru la negativul (-) bateriei și borna de negativ (-) a invertorului. • Strângeți regulat șuruburile cablurilor de intrare c.c.
7.	Ventilator de răcire	•	
8.	Ieșire c.a.	•	Conectați cablul de rețea al dispozitivului la ieșirea c.a. a invertorului.
9.	Mufă telecomandă	Dispozitivul poate fi acționat folosind telecomanda. • Conectați cablul telecomenzii la mufa pentru telecomandă.	
10.	Telecomandă		
11.	Comutator pornire/oprire (telecomandă)	•	Apăsați comutatorul pentru a porni sau opri dispozitivul.
12.	Indicator alimentare (